

CONFUSING WORDS:  
RUBBISH, GARBAGE,  
TRASH, LITTER, WASTE,  
JUNK, DEBRIS.

ЗАЙМЕМСЯ «УБОРКОЙ» И «КАТЕГОРИЗАЦИЕЙ» МУСОРА, ТОЛЬКО В ЛИНГВИСТИЧЕСКОМ ФОРМАТЕ, И РАЗБЕРЕМСЯ В УПОТРЕБЛЕНИИ АНГЛИЙСКИХ СЛОВ, ОБОЗНАЧАЮЩИХ МУСОР.



В процессе своей жизнедеятельности человек сорит, мусорит, бросает мусор, выбрасывает отходы, выбрасывает хлам и так далее. В английском языке о мусоре также можно сказать по-разному: **rubbish, garbage, trash, litter, waste, junk, debris**. Пора, наконец, разложить мусор по полочкам!

# Trash, garbage, rubbish.

Начнем с трех самых употребляемых слов: *trash*, *garbage*, *rubbish*. Этими словами называют хлам, отбросы, мусор.

В чем же отличие? Все просто.

Основное отличие в том, что **trash** – это чаще всего «сухой» мусор, т. е. коробки, бумага, пакеты, пластиковые бутылки.

**Garbage** /'gɑ:(r)bɪdʒ/ обозначает «влажный» мусор, т. е. то, что может гнить, например, пищевые отходы. Однако сейчас оба слова очень часто употребляются как синонимы в американском английском, а в британском английском им соответствует слово **rubbish**. Итак, краткий вывод –

**American English:** trash (paper, plastic) or garbage (food waste),  
**British English:** rubbish.

Take out the trash, please. – Убери  
мусор, пожалуйста.

Throw the can in the garbage. – Брось  
эту жестянку в мусор.

Heaps of stone, bricks, and rubbish  
obstructed the approaches. – Кучи  
камня, кирпичей и мусора закрывали  
подход.

Разберемся со вторым значением слов **trash/garbage/rubbish** – «вздор, чепуха, ерунда». В этом значении они чаще всего и употребляются в фильмах и передачах.

**Maybe you should read a book instead of watching that garbage on TV.** – **Может, ты прочитаешь книгу, вместо того, чтобы смотреть эту ерунду по телевизору.**

**The food at that restaurant is complete rubbish.** – **Еда в этом ресторане – полнейшая дрянь.**

## Словосочетания со словами

trash/garbage/rubbish чаще всего обозначают какие-то предметы или людей, связанных с уборкой мусора.

- **Rubbish/trash/garbage bin** – урна, контейнер для мусора.
- **Rubbish/trash/garbage dump** – свалка.
- **Trash/garbage man** – мусорщик.
- **Trash-talk** – словесная перепалка, обычно с целью принизить соперника.

# Litter.

Если trash/garbage/rubbish находятся не на своем месте в мусорном баке, а на улице и на дороге, то он автоматически становится **litter – сор, мусор, оставленный в неположенном месте**. Глагол, соответственно, имеет значение «сорить, мусорить».

*The streets were littered with paper and popcorn after the parade.*

– Бумажки и попкорн валялись на улицах после парада.

*We decided to pick up the litter in the park.* – Мы решили собрать мусор в парке.

- **Litter basket/litterbin** – урна для мусора.
- **Litterbug** – человек, который мусорит на улицах.

За разбрасывание мусора можно даже получить штраф (fine), поэтому обращайтесь внимание вот на такой знак:



# Waste.

Продолжаем категоризировать мусор и переходим к слову **waste**, которое обозначает «отбросы, отходы, что-то ненужное, неиспользуемое».

We need to find ways to recycle unnecessary waste. – Нам надо найти способы переработать ненужные отходы.

Кроме существительного, слово waste может быть прилагательным со значением «непригодный, бесполезный, неиспользуемый», например, waste talents – растроченные таланты. Кроме того, мы встречаем слово waste в качестве глагола, который значит «тратить, опустошать».

He always wasted his money on useless gadgets. – Он постоянно тратил деньги на бесполезные гаджеты.

Со словом waste встречается несколько идиом:

- To go to waste – пропадать впустую.
- Waste one's breath – говорить попусту, трепать языком.
- Haste makes waste – поспешишь – людей насмешишь.
- Waste not, want not – кто попусту не тратит, тому не знать нужды.

А теперь несколько примеров:

It's wrong to let good food go to waste. – Нельзя позволять хорошей еде пропадать впустую.

It is a case of haste making waste. – Вот что значит поспешишь – людей насмешишь.

Также, обратите внимание на словосочетания со словом waste:

- Waste (wastepaper) basket – корзина для мусора.
- To waste words – бросать слова на ветер.
- Waste of time – пустая трата времени.
- Waste of money – пустая трата денег.

# Junk.

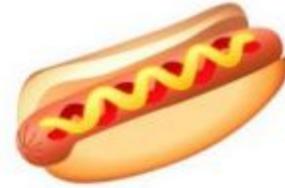
Следующее слово для обозначения мусора – junk. Его обычно используют, когда говорят **о рухляди,хламе, отбросах, т. е. о тех вещах, которые не имеют никакой ценности или совершенно непригодны для использования.**

**That car is a piece of junk.** – Эта машина – просто старый хлам.  
Как глагол junk используется в значении «избавляться от чего-либо».

**We decided to junk our old computer and buy a new one.** – Мы решили выбросить наш старый компьютер и купить новый.

Словосочетания со словом junk:

- Junk food – нездоровая, суррогатная пища.
- Junk e-mail – ненужные сообщения электронной почты (спам).
- Junk shop – магазин подержанных вещей.



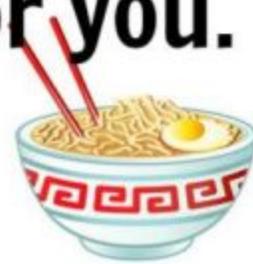
**Junk Food, Junk People**



**and Junk Thoughts**



**are ALL TOXIC for you.**



# Debris.

Это были основные слова для обозначения мусора, однако в последнее время в новостях часто можно услышать слово debris /'debrɪ:/, которое используется для обозначения крупного мусора, осколков, обломков:

**Everything was covered by dust and debris.** – Все было усыпано обломками и пылью (мусор, смытый с берегов Японии во время цунами (marine debris), приплыл на Гавайи и устроил экологическую катастрофу.

## Conclusion

Итак, мы разобрались с мусором, а сейчас подведем итоги:

- Синонимы, обозначающие мусор, отходы, отбросы – trash/garbage/rubbish.
- Мусор, сор, находящийся в неподобающем месте – **litter**
- Отходы, неиспользуемые или ненужные вещи – **waste**
- Хлам, рухлядь, вещи, не имеющие ценности – **junk**
- Обломки, осколки, крупный мусор – **debris**

И, наконец, небольшое задание для размышления. Известная английская поговорка гласит: **One man's trash is another man's treasure.** А как вы ее понимаете?

И в конце предлагаю пройти небольшой тест:

Confusing words: rubbish, garbage, trash, litter, waste, junk.

Complete the gaps with the following words: rubbish, garbage, trash, litter, waste, junk, debris

Задание 1.

Do you often eat..... food?

Задание 2.

After the earthquake everything was covered with..... .

Задание 3.

For her shopping is .....of time.

Задание 4.

There was a lot of..... in the park.

Задание 5.

Don't let good food go to..... .

Задание 6.

Don't .....your life on complaining about life.

Задание 7.

This house is a piece of .....

Задание 8.

My grandmother always told me: haste makes..... .

I would say that **rubbish, trash and garbage** all mean roughly the same giving the idea of **something thrown away and not needed**.

**Litter** tends to refer to **things dropped in the street** like **cigarette packets, sweet papers, crisp packets** and so on.

**Waste** is a more general word referring to any type of material that is not used or used unwisely. It can be used like this: **waste of time, energy waste, waste disposal site, waste material**.